

**RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK.**

**BESCHIKKING BETREFFENDE DE TOELAATBAARHEID  
IN ADMINISTRATIEVE CASSATIE**

**nr. 3036 van 9 juli 2008  
in de zaak A. 188.576**

In zake :       XXXXX,  
                  die woonplaats kiest bij  
                  advocaat H. DE PONTHERE,  
                  kantoor houdende te 8900 IEPER,  
                  Veemarkt 5

tegen :

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

---

**DE Wnd. VOORZITTER VAN DE XIVe KAMER,**

Gezien het verzoekschrift dat XXXXX, van Russische nationaliteit, op 13 juni 2008 heeft ingediend om de vernietiging te vorderen van het arrest nr. 11.139 van 14 mei 2008 van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

Gelet op het administratief dossier, aangekomen ter griffie op 23 juni 2008;

Gelet op artikel 20 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals gewijzigd door artikel 8 van de wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat artikel 8 van het koninklijk besluit van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna: PR RvV) als volgt luidt:

“De stukken waarvan de partijen willen gebruik maken worden in originele vorm of onder vorm van een kopie voorgelegd en dienen, indien zij in een andere taal dan deze van de rechtspleging werden opgesteld, vergezeld te zijn van een voor eensluidend verklaarde vertaling. Bij gebreke aan een dergelijke vertaling, is de Raad niet verplicht deze documenten in overweging te nemen.”;

Overwegende dat in punt 2.1.5.1. van het bestreden arrest wordt gemotiveerd waarom het door de verzoekende partij op 8 april 2008 neergelegde stuk met toepassing van artikel 8 van het PR RvV uit de debatten wordt geweerd; dat de verzoekende partij geen schending van die bepaling aannemelijk maakt; dat de Raad van State zich voor de beoordeling van het stuk verder niet in de plaats van de feitenrechter vermag te stellen; dat het eerste middel, voor zover ontvankelijk, kennelijk ongegrond is;

Overwegende dat in het bestreden arrest, anders dan de verzoekende partij voorhoudt, wel degelijk tot de ongeloofwaardigheid van het feitenrelaas wordt besloten; dat de verzoekende partij zich beperkt tot een algemene eigen interpretatie van haar relaas en aldus een nieuwe feitelijke appreciatie voorstelt, terwijl de Raad van State als administratieve cassatierechter niet bevoegd is om in de beoordeling van de feiten te treden; dat het tweede middel kennelijk niet-ontvankelijk is,

#### **B E S L U I T :**

##### **Artikel 1.**

Het beroep is niet toelaatbaar.

##### **Artikel 2.**

De kosten van het beroep, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus, na beraad, te Brussel uitgesproken op negen juli tweeduizend en  
acht, door :

de HH. C. ADAMS, staatsraad,

J. CASNEUF, griffier.

**De griffier,**

**De voorzitter,**

**J. CASNEUF.**

**C. ADAMS.**